

[Texte]

Mr. MacWilliam: We can refer to it in the clause, as soon as I locate it.

Mr. Winegard: That is correct. It has to do with their actual position. They are not members of the Public Service. They are appointed by the agency itself. They are not members of the Public Service, when they come in.

Mr. MacWilliam: I am referring to subclause 16.(2), where it says:

the agency may appoint and employ astronauts in positions in the Agency and may, with the approval of the Governor in Council, establish the terms and conditions.

Mr. Winegard: This is an important point, and I think Dr. Lindberg should answer, Mr. Chairman.

Dr. Gary Lindberg (Vice-President, Canadian Space Agency): The astronauts will be selected by the agency. The purpose of establishing their terms and conditions of employment is because the position of astronaut is a rather unusual one and does not fall very nicely, easily, or clearly into any of the classified positions of the Public Service.

Mr. MacWilliam: So we do not have a lot of unemployed astronauts then.

Dr. Lindberg: We do not have a lot of unemployed astronauts. So this process permits us, through a Governor in Council process, to establish a salary scale appropriate for the relatively few individuals who are selected. They are not Governor in Council appointments, as you referred to earlier. For the president and executive vice-president the Governor in Council approval is for their terms and conditions of employment and deciding upon their salaries and other remuneration.

Mr. MacWilliam: Thank you.

Le président: Merci, monsieur MacWilliam. J'aimerais souligner que le ministre m'a dit, au début de la réunion, qu'il devait quitter à 17h00. Si vous avez des questions précises à poser au ministre, je vous demanderais de les poser tout de suite pour qu'on puisse interroger les autres témoins après 17h00, si vous le désirez. Je ne sais pas si vous êtes d'accord avec moi. M. Winegard m'a dit qu'il devait partir à 17h00. D'accord? Merci.

Mme Marie Gibeau (députée de Bourassa): Monsieur Winegard, bonjour. Merci beaucoup d'être venu nous rencontrer.

Je voudrais reprendre les déclarations que vous avez faites dans votre texte d'ouverture et essayer de saisir un petit peu mieux ce que je ne suis pas sûre d'avoir compris.

À la page une du texte français, vous dites que:

L'Agence regroupe les activités du Canada dans l'espace, administrées à ce jour par divers ministères et organismes fédéraux. . .

[Traduction]

M. MacWilliam: Nous pourrions nous reporter à l'article, dès que je l'aurai retrouvé.

M. Winegard: C'est exact. Il s'agit du poste d'astronaute. Les astronautes ne relèvent pas de la Commission de la fonction publique. Ils sont nommés par l'agence même. Ils ne sont pas fonctionnaires.

M. MacWilliam: Il s'agit du paragraphe 16.(2) où l'on peut lire:

l'agence peut engager des astronautes et, avec l'agrément du gouverneur en Conseil, fixer leurs conditions d'emploi.

M. Winegard: C'est important, et je vais laisser la parole à M. Lindberg, monsieur le président.

M. Gary Lindberg (vice-président, Agence spatiale canadienne): C'est l'agence qui choisira les astronautes. S'il faut fixer leurs conditions d'emploi, c'est que le poste d'astronaute est assez rare et qu'il n'entre pas facilement dans les catégories établies par la fonction publique.

M. MacWilliam: Il n'y a donc pas beaucoup d'astronautes au chômage.

M. Linberg: Pas beaucoup. Ainsi, en passant par le gouverneur en Conseil, nous pouvons fixer une échelle de rémunération appropriée pour les quelques individus choisis. Ils ne sont pas nommés par décret du gouverneur en Conseil, comme vous le disiez tout à l'heure pour le président et le premier vice-président. Le gouverneur en Conseil fixe leurs conditions d'emploi et leur rémunération.

M. MacWilliam: Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. MacWilliam. I would like to point out that the minister told me at the beginning that he must leave at 5:00 p.m. If you have questions you would like to address to the minister, I would ask you to ask them now so that we can continue with the other witnesses after 5:00 if you wish. I don't know if you agree. Mr. Winegard told me he must leave at 5:00. Is that agreed? Thank you.

Mrs. Marie Gibeau (Bourassa): Good afternoon, Mr. Winegard. Thank you for coming today.

I would like to come back to some of your opening remarks to try to shed a little light on some things I'm not sure I really understood.

On page 1 you said:

The agency brings together Canada's space activities, until now managed by different federal departments and agencies. . .